

**ДОКЛАД**  
**ВСЕМИРНОГО ПРОДОВОЛЬСТВЕННОГО**  
**СОВЕТА**  
**о работе его шестой сессии**

---

**3 - 6 июня 1980 года**

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ**  
**ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ТРИДЦАТЬ ПЯТАЯ СЕССИЯ**  
**ДОПОЛНЕНИЕ № 19 (A/35/19)**



**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

Нью-Йорк • 1980

#### **ПРИМЕЧАНИЕ**

**Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.**

/Подлинный текст на английском/арабском/  
испанском/китайском/русском/французском  
языках/

/26 августа 1980 года/

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Сокращения .....		
ЧАСТЬ ПЕРВАЯ		
<u>Вопросы, доведенные до сведения Генеральной Ассамблеи</u>		
ЗАКЛЮЧЕНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ВСЕМИРНЫМ ПРОДОВОЛЬСТВЕННЫМ СОВЕТОМ НА ШЕСТОЙ СЕССИИ НА УРОВНЕ МИНИСТРОВ .....		2
ЧАСТЬ ВТОРАЯ		
<u>Отчет о работе Совета</u>		
<u>Глава</u>		
I. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ .....	1-14	16
А. Открытие сессии .....	1-7	16
В. Члены Совета .....	8	18
С. Участники .....	9-10	18
D. Должностные лица .....	11-12	19
Е. Повестка дня .....	13	20
F. Документация .....	14	20
II. ВОПРОСЫ ПРОИЗВОДСТВА И ПОТРЕБЛЕНИЯ ПРОДОВОЛЬСТВИЯ .....	15-49	21
А. Продовольственная стратегия - прогресс и руководящие принципы .....	15-36	21
В. К ликвидации голода: программа продо- вольственных субсидий и прямого рас- пределения .....	37-49	28
III. ПЛАНИРОВАНИЕ НА СЛУЧАЙ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОГО КРИЗИСА .....	50-61	33
IV. МЕЖДУНАРОДНАЯ ТОРГОВЛЯ ПРОДОВОЛЬСТВИЕМ .....	62-68	37
V. ПРОГРАММА ДАЛЬНЕЙШЕЙ РАБОТЫ СОВЕТА .....	69-76	40

/...

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>		<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
VI.	ВРЕМЯ И МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ СЛЕДУЮЩИХ СЕССИЙ .....	77-80	43
VII.	ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ, РАССМАТРИВАВШИЕСЯ СОВЕТОМ .....	81-82	44
VIII.	ДОКЛАД СОВЕТА ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕ .....	83-87	45
	А. Организация работы .....	83-86	45
	В. Позиции и замечания в отношении выводов и рекомендаций .....	87	45
ПРИЛОЖЕНИЯ			
I.	Выражение благодарности правительству и народу Объединенной Республики Танзания .....		48
II.	Перечень документов, представленных шестой сессии на уровне министров Совета .....		49

/...

### СОКРАЩЕНИЯ

КСР	Комитет содействия развитию
КПП	Конвенция о продовольственной помощи
ФАО	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций
ВВП	Валовый национальный продукт
МЧПР	Международный чрезвычайный продовольственный резерв
МФСР	Международный фонд сельскохозяйственного развития
МОТ	Международная организация труда
МВФ	Международный валютный фонд
МСП	Международный совет по пшенице
ГПР	Государственная помощь развитию
ОЭСР	Организация экономического сотрудничества развития
ЮНКТАД	Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию
ПРООН	Программа развития Организации Объединенных Наций
ЮНИСЕФ	Детский фонд Организации Объединенных Наций
ВПС	Всемирный продовольственный совет
МПП	Мировая продовольственная программа

/...

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ

ВОПРОСЫ, ДОВЕДЕННЫЕ ДО СВЕДЕНИЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ

На 8-м заседании шестой сессии на уровне министров 6 июня 1980 года Всемирной продовольственной совет принял следующие заключения и рекомендации:

ЗАКЛЮЧЕНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ВСЕМИРНЫМ ПРОДОВОЛЬСТВЕННЫМ СОВЕТОМ НА ШЕСТОЙ СЕССИИ НА УРОВНЕ МИНИСТРОВ

1. Всемирный продовольственный совет Организации Объединенных Наций провел сессию на уровне министров и полномочных представителей в период с 3 по 6 июня 1980 года в Аруше, Объединенная Республика Танзания, под председательством министра сельского хозяйства Филиппин Артуро Р. Танко. Совет выразил свою признательность правительству Объединенной Республики Танзания за приглашение провести эту сессию в Аруше и за оказанное ему во время сессии теплое гостеприимство.
2. Министры рассмотрели ход выполнения возложенных на Совет Генеральной Ассамблеи обязанностей в целях ликвидации голода - задачи, выполнению которой был дан особый стимул на Всемирной продовольственной конференции в 1974 году Всеобщей декларацией о ликвидации голода и недоедания и которая была далее развернута на последовательных сессиях Совета в Риме, Маниле, Мехико и Оттаве.
3. Совет выражает озабоченность по поводу неудовлетворительных темпов достижения международным сообществом поставленных общих целей и выполнения им рекомендаций Всемирной продовольственной конференции.
4. Министры отметили положительные результаты, достигнутые со времени их сессии в Оттаве в сентябре 1979 года, а именно лучшее осознание значения вопросов продовольствия и голода в программах работы в мировом плане вообще и в предусматриваемых прениях предстоящей специальной сессии Генеральной Ассамблеи и на глобальном раунде переговоров, в частности. Кроме того, 42 страны положительно откликнулись на инициативу Совета в отношении продовольственной стратегии и была заключена более удовлетворительная Конвенция о продовольственной помощи на уровне почти вдвое выше ранее запрошенного, хотя заданный уровень 10 млн. тонн в год, к сожалению, все еще не достигнут. Тем не менее, лежащая в основе всего тенденция к дальнейшей несбалансированности и состоянию зависимости мирового продовольственного хозяйства и распространение голода и лишений во многих развивающихся странах ставят их в весьма невыгодное положение с точки зрения реализации их потенциала социально-экономического развития и представляют собой дестабилизирующий политический фактор.
5. Собравшись в Аруше, Совет высказывает глубокую озабоченность по поводу острой нехватки продовольствия, испытываемой в Африке, и призвал все страны и международные учреждения принять меры чрезвычайного характера к оказанию дополнительной продовольственной помощи, в частности Ботсване, Джибути, Замбии, Кении, Сомали, Судану, Объединенной Республики Танзания, Уганде, Эфиопии и странам Сахелианского района. По имеющимся сведениям, только в Восточной Африке текущие потребности в импорте продовольствия в ближайшие 12 месяцев, после сбора нынешнего урожая, составят от 1 до 1,5 млн. тонн. /...

6. Совет настоятельно призвал все заинтересованные международные учреждения и правительства, которые в состоянии помочь принять немедленные меры, могущие оказать содействие африканским странам, которые серьезно пострадали в результате засухи, получить помощь продовольствием в качестве краткосрочной меры. Далее он настоятельно призывает оказать, в качестве долгосрочной меры, первоочередную помощь странам, о которых идет речь, с тем чтобы они могли подготовить и осуществить свои национальные продовольственные стратегии в соответствии с поставленными требованиями.

7. Совет признает, что прогрессу в решении продовольственных и других важнейших социально-экономических проблем, стоящих перед развивающимися странами, серьезно препятствуют, среди прочих факторов, инфляция, энергетическое положение и низкие темпы экономического роста во всем мире.

8. Совет также признает, что быстрый рост военных расходов отрицательно сказывается на решении проблем экономического и социального развития, и с удовлетворением отмечает подготовку Группой правительственных экспертов при Генеральном секретаре исследования о взаимосвязи между разоружением и развитием (см. А/34/534) и надеется заполучить выводы по нему о возможности переключения ресурсов, высвобождающихся в результате проведения мер по разоружению, на экономическое и социальное развитие, включая помощь развивающимся странам в деле производства продовольствия.

9. Однако министры считают, что, несмотря на эти неблагоприятные тенденции, требующие срочного внимания и урегулирования программы экономического развития развивающихся стран, особенно тех, которым приходится решать проблемы продовольствия и голода, носят более срочный характер и требуют постоянного расширения помощи в целях развития.

10. Хотя капиталовложения на программы производства и распределения продовольствия в последние годы непрерывно возрастали, все же они значительно отстают от уровня, необходимого для обеспечения утвержденных темпов ежегодного увеличения сельскохозяйственного производства на 4 процента. Поэтому Совет вновь обращается к международному сообществу с призывом значительно усилить помощь, оказываемую последним, в области производства продовольствия и сельского хозяйства развивающихся стран, с тем чтобы обеспечить как можно скорее достижение сметного годового задания в 8,3 млрд. долл. США (в ценах 1975 года), из которых 6,5 млрд. долл. США должны быть предоставлены на льготных условиях, как это было определено в Манильском коммюнике Всемирного продовольственного совета 1/, учитывая в то же время положения исследования ФАО "Сельское хозяйство: к 2000 году" 2/, в котором предполагалось, что объем такой внешней помощи, который потребуются к 1990 году, увеличится примерно до 12,7 млрд. долл. США. Все развитые страны должны принять срочные меры для достижения официального целевого задания по оказанию помощи в области развития в 0,7 процента валового

---

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать вторая сессия, Дополнение 19 (А/32/19), часть первая, пункт 3.

2/ ФАО, "Agriculture: Toward 2000", Рим, 1979 года (С 79/24).



национального продукта 3/, с тем чтобы значительно увеличить приток ресурсов в продовольственную, сельскохозяйственную и другие сферы.

11. Совет высказывает свое убеждение в том, что в основе новой Международной стратегии развития должны лежать интенсивные планы увеличения производства продовольствия в развивающихся странах и ликвидации голода и недоедания в рамках мировой экономики, надлежащим образом перестроенной, с тем чтобы добиться обеспеченности и справедливых условий жизни всех людей.

12. Министры далее напоминают уставную обязанность Совета постоянно следить за мировым продовольственным положением, координировать и наблюдать за мобилизацией поддержки и стремиться обеспечить согласованность общих усилий, прилагаемых правительствами и учреждениями к решению мировых продовольственных проблем. Для облегчения задач Совет поручил секретариату в сотрудничестве с соответствующими учреждениями составить исчерпывающий перечень международных учреждений как в рамках системы Организации Объединенных Наций, так и вне ее, занимающихся вопросами развития продовольственного сектора и сельского хозяйства, наряду с характеристикой выполняемой ими роли и перекрестными ссылками на различные виды их деятельности. Была выражена надежда, что это поможет Совету и международному сообществу содействовать принятию более комплексного и связанного зримого подхода к осуществлению глобальной продовольственной и сельскохозяйственной стратегии, впервые провозглашенной Всемирной продовольственной конференцией в 1974 году и постоянно развивавшейся на последующих сессиях Всемирного продовольственного совета в Маниле, Оттаве и теперь в Аруше, а также на Всемирной конференции по аграрной реформе и развитию сельских районов.

#### I. ВОПРОСЫ ПРОИЗВОДСТВА И ПОТРЕБЛЕНИЯ ПРОДОВОЛЬСТВИЯ

13. В то время как ликвидация голода и недоедания является общей обязанностью международного сообщества, немедленные меры должны относиться к продовольственным проблемам тех развивающихся стран, где производство не отвечает потребностям и голод широко распространен. Развивающиеся страны признают, что для решения их продовольственных проблем требуются в первую очередь решительные действия с их стороны, причем на этой основе они и добиваются и нуждаются в большей поддержке со стороны международного сообщества.

---

3/ В соответствии с решением Генеральной Ассамблеи на седьмой специальной сессии и пунктом 20 Манильского коммюнике.

Национальная стратегия продовольственного сектора

14. Решимость многих развивающихся стран в более срочном порядке решать свои продовольственные проблемы была подтверждена, в частности, там, что они откликнулись на инициативу Совета в отношении стратегии продовольственного сектора. Тридцать две развивающихся страны запросили помощь в деле разработки продовольственной стратегии и они пользуются в своих усилиях поддержкой десяти развитых стран, равно как и Мирового банка, ФАО, Межамериканского банка развития и ПРООН. Это свидетельствует о широком признании подхода, предусматривающего разработку стратегии, в качестве средства придания развивающимся странами стимула своим усилиям в области производства и распределения продовольствия и привлечения необходимых дополнительных международных ресурсов.

15. Совет поддерживает эти усилия. Выполнение продовольственной стратегии или планов и систем, как их называют в некоторых странах, будет зависеть от мобилизации дополнительных ресурсов, как внутренних, так и внешних. Совет призывает к дальнейшему и быстрому увеличению притока внешних ресурсов в продовольственный сектор как одному из предварительных условий успешного применения метода продовольственной стратегии. Такие ресурсы могут все в большей степени предоставляться через посредство многосторонних учреждений.

16. Продовольственная стратегия должна, естественно, разрабатываться в общих рамках национальных планов развития и приурочиваться к нуждам каждой отдельной страны в соответствии с ее национальными задачами. По желанию правительства той или иной страны может быть разработана продовольственная стратегия в поддержку сельского развития и аграрных реформ, кооперативных систем производства и других прогрессивных мер в продовольственном и сельскохозяйственном секторе в соответствии с Декларацией принципов и Программой действий, принятыми Всемирной конференцией по аграрной реформе и развитию сельских районов 4/ и поддержанными Советом в прошлом году.

17. Полностью оговорено, что техническая помощь в разработке стратегии продовольственного сектора должна дополнять процесс национального планирования, которое должно проводиться преимущественно национальными учреждениями. При оказании такой помощи необходимо также уважать суверенное право правительства каждой страны принимать решения по своему усмотрению. Для того, чтобы дать возможность развивающимся странам все в большей мере опираться на собственные знания и опыт при разработке и применении продовольственной стратегии, необходимо направить большие усилия на обеспечение соответствующей подготовки специалистов.

18. Рядом стран было указано, что их общие планы развития уже содержат элементы продовольственного плана или продовольственной

4/ См. Доклад Всемирной конференции по аграрной реформе и развитию сельских районов, Рим, 12-20 июля 1979 года (WCARRD/REP); препровожден членам Генеральной Ассамблеи нотой Генерального секретаря (A/34/485).

системы или стратегии, хотя в них и не используется термин "продовольственная стратегия". Правительство каждой страны вправе само судить о том, необходимо ли рассматривать этот элемент в качестве более срочного и полезно ли особое планирование продовольственного сектора - под каким-либо названием - для стимулирования лучше согласованной и более эффективной деятельности, выявления пробелов в существующих планах и политике, обеспечения средств восполнения этих пробелов и привлечения дополнительных ресурсов. Страны, не высказавшиеся в пользу стратегии как таковой, не могут рассматриваться в силу одного этого обстоятельства как не располагающие надлежащим планом для своего продовольственного сектора. Совет повторяет свое прежнее заявление о том, что учреждения, оказывающие помощь в целях развития, не должны ставить разработку национальной продовольственной стратегии условием для получения такой помощи.

19. Поскольку продовольственная стратегия должна быть гибкой и соответствовать нуждам и особым потребностям отдельных стран, Совет считает целесообразным те примерные общие руководящие принципы, которые уже были представлены в ответ на просьбу Совета в Оттаве. Совет предписывает своему секретариату обеспечить дальнейшую разработку этих руководящих принципов в свете нового опыта, накапливающегося у правительств и учреждений.

20. Консультации в целях распространения информации и обмена ею в отношении достигнутого прогресса, накопленного опыта и осуществления продовольственных стратегий будут содействовать усилению сотрудничества между странами и учреждениями.

21. Совет подчеркивает необходимость того, чтобы ресурсы МФСР были пополнены до уровня, достаточного для реального достижения целей по его операциям. Государства-члены должны активно и срочно откликнуться на призыв Совета управляющих Фонда.

22. Совет согласился с тем, что предоставление фермерам в развивающихся странах возможности иметь доступ к стратегическим сельскохозяйственным ресурсам является важным элементом для их усилий по увеличению производства продовольствия. Совет поэтому постановил разработать международные меры, направленные на то, чтобы можно было получать стратегические сельскохозяйственные ресурсы по сходным ценам. Однако делегации Соединенных Штатов Америки, Федеративной Республики Германии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Японии, Нидерландов и Дании полагали, что данное предложение должно быть разъяснено, прежде чем они смогут его рассмотреть.

/...

23. Совет отмечает усилия, которые предпринимаются в настоящее время для решения проблемы распространения мухи цеце — проблемы, которая стоит в 36 странах Африки, расположенных к югу от Сахары, путем учреждения Комиссии ФАО по трипаносомозу скота в Африке. Совет призывает оказать активную поддержку данной программе.

#### Программы продовольственных субсидий и прямого распределения

24. От хронического массового голода страдают примерно полмиллиарда людей в развивающихся странах. Потери людского потенциала и потенциала развития, связанные с затяжными периодами голода, настоятельно требуют усиления прямых действий, направленных на своевременную борьбу с голодом. Программы прямых действий должны быть разработаны таким образом, чтобы обеспечить, особенно безземельной и пости безземельной бедноте, доступ к достаточным количествам продовольствия, необходимым для обеспечения здорового образа жизни, и способствовать национальному экономическому развитию, включая увеличение производства продовольствия.

25. Совет отмечает, что ряд стран помог значительному контингенту населения с низким уровнем доходов обеспечить себе лучшее и более адекватное питание, используя такие меры, как программы рационов и продовольственных субсидий, облегчающие распределение как продовольствия, так и доходов.

26. Совет предлагает поэтому правительствам рассмотреть в рамках их общих задач развития и в соответствии с их особыми социально-экономическими условиями вопрос об использовании программ прямого распределения, направленных исключительно на помощь голодающим. Решающим моментом для такого подхода является осознание того, что решение проблемы массового голода и недоедания может содействовать общему социальному и экономическому развитию.

27. Опыт показал, что расширение рамок таких мероприятий ограничивается стоимостью, управленческими трудностями, а также из-за опасения, что они могут усилить зависимость, в частности, от импорта продовольствия и неблагоприятно скажутся на развитии местного производства. Эти опасения являются реальными, обоснованными и должны рассматриваться в отдельности по странам. В частности, важно разрабатывать программы продовольственных субсидий и прямого распределения, которые бы содействовали оказанию немедленной помощи голодающим и в то же время стимулировали производство продовольствия и сельскохозяйственное развитие. Кроме того, они должны планироваться в связи с текущими программами продовольственной помощи, которые должны направляться во все большей мере по многосторонним каналам.

/...

28. Что же касается наименее развитых и наиболее пострадавших стран, то в их случаях программы получения продовольственных субсидий могут осуществляться в значительных масштабах лишь путем оказания дополнительной международной поддержки. Такая поддержка могла бы предоставляться по действующим каналам помощи в области развития, преимущественно на многолетней основе и в виде гибких программ помощи на основе дотаций. Такие программы следовало бы рассматривать, разумеется, в качестве временных, рассчитанных на реальные сроки, по мере того как будет развиваться производство, а нормы потребления станут более соответствующими. Правительства должны учитывать, что на текущие программы продовольственной помощи не должно оказывать свое неблагоприятное воздействие выделение средств на новые программы.

29. Совет призывает заинтересованные развивающиеся страны разрабатывать программы продовольственных субсидий, в рамках их национальных планов и политики, включая национальные продовольственные стратегии. Он призывает развитые страны и прочие страны-доноры оказать содействие таким усилиям как признание их приверженности делу борьбы за то, чтобы мир не знал голода.

30. Министры предлагают секретариату проконсультироваться с заинтересованными правительствами и учреждениями по вопросу дальнейшего развития и оценки программ продовольственных субсидий.

31. На основании консультаций и опыта стран, осуществляющих и поддерживающих программы продовольственных субсидий, у Совета должно сложиться более четкое представление о масштабах, осуществимости, эффективности и ресурсах, необходимых для программ продовольственных субсидий в качестве основы для выдвижения более детальных предложений по национальным и международным мерам в отношении продовольственных субсидий.

## II. ПЛАНИРОВАНИЕ НА СЛУЧАЙ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОГО КРИЗИСА

32. Совет с удовлетворением отмечает успешное заключенное новой конвенции о продовольственной помощи, которая была предложена на его последнем совещании, когда гарантированный минимальный уровень продовольственной помощи был доведен с 4,2 до 7,6 миллионов тонн. В то же время приходится с сожалением отметить, что новая Конвенция будет ограничена минимальным уровнем в 7,6 млн. тонн продовольственной помощи, что все еще на 10 млн. тонн отстает от целевого задания Всемирной продовольственной конференции. Министры настоятельно призвали сделать все возможное как для того, чтобы заполучить новых вкладчиков, так и для того, чтобы повысить обязательства имеющих, с тем чтобы можно было обновить новую конвенцию к середине 1981 г.,

/...

имея твердую гарантию того, что абсолютный минимум помощи будет не менее 10 млн. тонн даже в периоды повышения цен и нехватки продовольствия.

33. В прошлом году министры обратились к Международному валютному фонду с просьбой рассмотреть в рамках финансовых средств помощи возможность предоставления дополнительной поддержки для урегулирования платежного баланса, чтобы помочь странам с низким уровнем доходов, испытывающим нехватку продовольствия, справиться с увеличением расходов оплату импортируемого продовольствия. Министры отмечают, что развивающиеся страны, особенно наименее развитые, не в состоянии справиться с внезапными повышениями их расходов на импорт продовольствия, к которому они вынуждены прибегать все чаще и чаще. Поэтому Совет обращается к государствам-членам с настоятельной просьбой рассмотреть самым тщательным и срочным образом результаты исследования, которое проводит МВФ.

34. Совет также поддерживает выдвинутую Комитетом по политике и программам продовольственной помощи инициативу по рассмотрению на его очередной сессии предложения о том, чтобы на ЧМГП распространялось действие какой-либо имеющей юридическую силу Конвенции.

35. Министры выражают озабоченность тем, что продовольственные перспективы для большинства развивающихся стран на 80-е гг. представляются еще более неблагоприятными, чем в прошлом, и это десятилетие следует рассматривать как чреватое продовольственным кризисом, если не будут осуществлены необходимые меры. Потенциальные масштабы такого кризиса будут усилены гораздо большей степенью зависимости развивающихся стран от импорта продовольствия и, возможно, также конкурирующим использованием продовольственного зерна в иных целях, поскольку в ряде стран его начинают рассматривать как исходный продукт для получения спирта для горючего.

36. В этих условиях существует явная и срочная необходимость принятия всесторонних соглашений, которые позволили бы справляться с такими кризисными ситуациями согласованным путем, с тем чтобы свести к минимуму, в частности, лишения, от которых будет страдать бедное население в развивающихся странах, и избежать опасности голодной смерти. Совет призван настоять на разработке таких соглашений. Отмечая ценность Международного обязательства по обеспечению мировой продовольственной безопасности и плана ФАО из пяти пунктов в качестве рамок для действий, Совет призывает международное сообщество тщательно рассмотреть вопрос о срочно необходимых дополнительных соглашениях, о которых говорится ниже.

/...

37. Совет напоминает о своей позиции, состоящей в том, что новое Международное соглашение по пшенице с юридически обязательными положениями о создании резервов наряду с другими связанными с ними экономическими положениями, должно стать основой мировой продовольственной безопасности. Совет был проинформирован о том, что переговоры в Международном совете по пшенице вновь достигли такой стадии, когда можно питать определенные надежды на то, что окажется возможным незамедлительно заключить новое Международное соглашение по пшенице. Совет приветствует эти усилия и призывает все заинтересованные страны способствовать скорому и успешному завершению этих переговоров. В этой связи Совет вновь подчеркивает, что уровень резерва должен быть достаточным, чтобы обеспечить как стабильность рынка, так и мировую продовольственную безопасность.

38. Для того, чтобы такое соглашение способствовало надлежащим образом обеспечению мировой продовольственной безопасности, оно должно будет предусматривать создание в срочном порядке значительного резерва на основе международного соглашения. Все члены Совета кроме трех придерживались мнения, что новое Соглашение должно также включать положения об оказании специальной многосторонней и двусторонней помощи развивающимся странам, с тем чтобы обеспечить их полное участие в Соглашении. Три члена Совета, не согласившиеся с этим мнением, **полагали** что хотя они и относятся с сочувствием к проблемам развивающихся стран, они считают более целесообразным, чтобы этот вопрос обсуждался в ходе переговоров Международного совета по пшенице. В случае, если окажется невозможным обеспечить успешное заключение Международного соглашения по пшенице к середине 1981 года, несмотря на возлагаемые на это ныне надежды, международному сообществу следует самым серьезным образом рассмотреть, в консультации с МСП, альтернативные возможности создания по крайней мере чрезвычайного резерва надлежащего объема до заключения нового Международного соглашения по пшенице и включения его в дальнейшем в сферу действия такого соглашения. Создание такого резерва должно **предотвратить** чрезмерное нарушение рынков зерна.

39. Совет уже признал необходимость развернутых мер для содействия развивающимся странам в обеспечении большей продовольственной безопасности на национальном уровне и просил, чтобы ФАО и Мировой банк рассмотрели вопрос о систематической оценке потребностей как основы для осуществления значительных капиталовложений. Совет настоятельно просит развитые страны и другие страны, которые в состоянии это сделать, а также международные учреждения, в частности ФАО и Мировой банк, усилить помощь развивающимся странам в наращивании их инфраструктуры для обеспечения продовольственной безопасности и увеличении запасов продовольствия.

40. Министры рассмотрели предложение об обязательстве на случай продовольственного кризиса, в соответствии с которым будет принят кодекс поведения для правительств заинтересованных стран с целью

/...

избежать действий, которые могли бы дестабилизировать **международный** рынок продовольственного зерна в периоды напряженного положения на рынке зерна. Это могло бы значительно способствовать урегулированию крупных мировых продовольственных кризисов, подобных кризису 1973-1975 гг. Были рассмотрены также, как часть предложения, сопутствующие процедуры материального обеспечения, возможность обеспечения большей предсказуемости перспектив мировой торговли зерном и специальные положения в пользу развивающихся стран в случаях глобального продовольственного кризиса. Совет считает, что тот или иной вид обязательства или международная договоренность на случай продовольственного кризиса, охватывающие различные аспекты урегулирования кризиса, нуждаются в дальнейшем обсуждении, и поручает своему секретариату далее изучить совместно с компетентными учреждениями возможные условия такого соглашения, принимая во внимание, в частности, результаты работы специальной рабочей группы, созданной Комитетом по мировой продовольственной безопасности.

**41.** Всемирный продовольственный совет должен и дальше следить за ходом работы по всем аспектам соглашений о продовольственной безопасности; прогресс, отмечаемый в этой области, должен быть рассмотрен на предстоящих глобальных переговорах.

**42.** Совет признает, что предотвращение потерь продовольствия и потерь после сбора урожая может значительно способствовать обеспечению продовольственной безопасности. Он поэтому приветствовал меры, принятые многосторонними и двусторонними учреждениями в этом отношении и выразил надежду, что такие меры будут далее расширяться и укрепляться.

### III. ТОРГОВЛЯ ПРОДОВОЛЬСТВИЕМ

**43.** Совет всегда признавал, что долгосрочное решение проблем бедности, голода и недоедания в развивающихся странах неразрывно связано с их общим развитием, в котором важное место занимает непрерывное расширение их торговли. Усилия, направленные на расширение торговли, позволят развивающимся странам не только развить свою экономику, но и удовлетворить свои самые неотложные потребности в испорте, в особенности в поставках продовольствия.

**44.** Поэтому Совет вновь выражает озабоченность по поводу расширения протекционистской практики в торговле, которая сказывается на экономическом развитии всего международного сообщества и, в частности, сокращает экспортные возможности развивающихся стран, воздействует на их экономический потенциал и снижает их способности

/...



ввозить потребное им продовольствие. В этом контексте Совет настоятельно призывает все страны приложить все усилия к тому, чтобы воздерживаться от усиления протекционистской политики. Он далее призывает развитые страны принять решение внести коррективы в те **отрасли их сельского хозяйства** и обрабатывающей промышленности, которые нуждаются в мерах защиты от конкуренции экспорта развивающихся стран. Развивающимся странам также следует пересмотреть свою торговую политику в направлении либерализации и расширения своей торговли, далее содействуя, тем самым, решению своих продовольственных проблем.

45. Совет отмечает, что общественности во многих странах, в частности в развитых странах, не всегда известно об отрицательных последствиях протекционистских мер для их собственного благосостояния и для прогресса развивающихся стран. Такие меры препятствуют урегулированию структурных ограничений, ведущих к инфляции, безработице и снижению производительности. Совет повторяет свою рекомендацию, внесенную в Оттаве в прошлом году, о том, чтобы правительства приложили интенсивные усилия к осведомлению общественности о подлинной цене протекционизма.

46. Кроме того, министры в этом году уделили особое внимание растущей географической концентрации производства зерна и несбалансированности мирового продовольственного хозяйства. Зависимость большей части мира от импорта зерна является причиной озабоченности правительств многих стран, которые опасаются, как бы климатические, снабженческие и даже политические факторы не нарушили шаткое равновесие мирового продовольственного хозяйства и не наложили особенно тяжкое бремя на импортирующие развивающиеся страны. С другой стороны, Совет признал, что главные страны-экспортеры зерна внесли ценный вклад в обеспечение мировой продовольственной безопасности. В этих условиях желательно рассмотреть возможные меры содействия увеличению производства и торговли продовольствием и обеспечения их большей региональной сбалансированности.

47. Совет также признает необходимость сосредоточить внимание на развивающихся странах, где импорт продовольствия растет особенно быстро, в частности, где он сопровождается снижением норм потребления, и разработать специальные меры помощи этим странам.

48. Предложения, направленные на достижение этих целей, будут рассмотрены на следующей сессии Совета в более широком контексте торговых отношений и их воздействия на продовольственное положение развивающихся стран.

#### IV. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

49. Совет уверен, что, несмотря на множество проблем, которые по-прежнему затрудняют принятие мер, непрерывный прогресс в борьбе с голодом и увеличении производства продовольствия все же возможен. Не могут быть подвергнуты сомнению ни необходимость, ни возможность такого прогресса. В этой связи Совет признал, что решение продовольственных и других важных социальных и экономических проблем, стоящих перед развивающимися странами, зависит в первую очередь от прогресса в укреплении международного мира и безопасности, уменьшении напряженности и достижении реального разоружения. Только в этих условиях государства смогут направить на цели развития, включая цель ликвидации голода и недоедания, все возрастающую долю ресурсов, которые в настоящее время тратятся на наращивание вооружений.

50. Министры выражают озабоченность по поводу нарастающего продовольственного кризиса во многих развивающихся районах и, в частности, возобновляют свой призыв к оказанию дополнительной продовольственной помощи африканским странам, испытывающим в настоящее время очень острую нехватку продовольствия.

51. В момент, когда страны мира готовятся совместно разработать их общую стратегию развития на новое десятилетие и урегулировать их основные экономические разногласия на беспрецедентных глобальных переговорах, Совет, в соответствии со своим уставом, стремится указать им на необходимость держать в центре их обсуждений неотложные проблемы продовольствия и голода:

- a) ни развитие, ни мир не могут быть устойчивыми в условиях распространенного и распространяющегося голода;
- b) только согласованные глобальные усилия могут решить проблему голода в мире и ускорить развитие, включая существенное увеличение производства продовольствия;
- c) основой таких усилий является система взаимно поддерживающих действий развитых и развивающихся стран с целью внесения структурных изменений в продовольственное хозяйство путем ускорения притока капиталовложений в контексте роста общего объема помощи развитию и уделения большего внимания в национальных масштабах продовольственному сектору;

/...

разработка продовольственной стратегии является общепризнанным средством достижения этой цели;

- d) это должно быть дополнено национальной и международной поддержкой соответствующих программ продовольственных пособий и других программ прямого распределения на основе признания общей ответственности человечества за обеспечение надлежащего питания для всех;
- e) продовольственная безопасность должна быть наилучшим образом обеспечена с помощью международной скоординированной системы находящихся в национальном распоряжении запасов, предпочтительно - если окажется возможным принять заблаговременные меры - в рамках Международного соглашения по пшенице и связанных с ним экономических положений;
- f) это должно дополняться развитием соответствующей инфраструктуры, включая помощь в создании запасов и рассмотрение средств финансирования снабжения продовольствием, повышение уровня гарантированной продовольственной помощи, юридически обязательные положения о международном чрезвычайном продовольственном резерве и соглашения для урегулирования продовольственных кризисов;
- g) всем странам следует рассмотреть вопрос о крупном долгосрочном расширении и изменении потоков, которые будут связаны с корректирующими мерами в области производства, с тем чтобы обеспечить для развивающихся стран большие торговые возможности и устранить ограничения на пути развития мировой экономики.

52. Совет считает, что реализация этих целей является существенным вкладом в установление нового международного экономического порядка и разработку Международной стратегии развития на ближайшее десятилетие.

**ЧАСТЬ ВТОРАЯ**  
**ОТЧЕТ О РАБОТЕ СОВЕТА**

## ГЛАВА I

### ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

#### А. Открытие сессии

1. Шестая сессия на уровне министров Всемирного продовольственного совета была проведена в Аруше, Объединенная Республика Танзания, в период с 3 по 6 июня 1980 года. Сессии предшествовало Подготовительное совещание, состоявшееся в Риме 28-30 апреля 1980 г.

2. Сессия была открыта в Международном центре конференций в Аруше 3 июня 1980 года премьер-министром Объединенной Республики Танзания Его Превосходительством достопочтенным Эдуардом Моринге Оле Сокойне. Председатель Всемирного продовольственного совета достопочтенный Артуро Р. Танко выступил с заявлением. Исполнительным директором Совета было зачитано личное послание Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. Председателем были зачитаны послания Генерального секретаря директора МОТ и председателя МФСР.

3. В своем заявлении премьер-министр Объединенной Республики Танзания призвал предпринять глобальные усилия, чтобы справиться с продовольственной проблемой, и отметил, что Совет оказал эффективное содействие государствам-членам в принятии и проведении в жизнь мер, направленных на решение огромных проблем, связанных с сельским хозяйством и продовольствием во многих развивающихся странах. Развитие может быть целесообразным только при условии участия в нем населения на всех уровнях общества, как это имеет место в танзанийской программе "уджамаа", направленной на содействие развитию деревень с опорой на их собственные силы, успешный характер которой как всеобщего начинания в области развития доказан. Правительство Танзании считало, что непременно предварительным условием успешных мероприятий по общему развитию является развитие сельского хозяйства, и предприняло поэтому важные шаги для содействия этому путем стимулирования деятельности отечественных учреждений и обращения к двусторонним и многосторонним учреждениям за помощью во многих областях. Наконец, он выразил надежду, что Совет приложит серьезные усилия к разработке путей и средств предоставления капитала и технологии для использования ресурсов развивающихся стран в максимально возможной мере.

4. Председатель Всемирного продовольственного совета заявил, что, несмотря на политические и военные потрясения во многих частях мира, человечество не должно терять из виду важнейшую проблему мира - проблему голода. Право на продовольствие, будучи первым из прав человека, стоит превыше войны и мира, и полная ликвидация голода на всей земле должна поэтому считаться задачей первостепенной важности.

/...

5. Самой показательной чертой успехов, достигнутых со времени пятой сессии Совета в Оттаве, явился энтузиазм, с которым как развивающиеся, так и развитые страны приняли и поддержали идею национальной продовольственной стратегии. Свыше 30 развивающихся стран, в большинстве своем - африканских, продемонстрировали свою заинтересованность в такой стратегии. Растущее среди развивающихся стран сознание того, что сотрудничество и конкретные меры имеют решающее значение для предотвращения тяжелого кризиса, облегчит решение стоящих перед Советом проблем. Совет должен содействовать пересмотру подходов и позиций, лежащих в основе процесса принятия решений правительствами и международными организациями и возбудить политическую волю, необходимую для ускорения оказания поддержки международным сообществом, поскольку лишь путем такого рода действий можно избавить мир от голода.

6. Он выразил надежду, что шестая сессия Совета будет проходить в духе сотрудничества, помня, что "ни один человек не представляет собой самодовлеющий остров, что каждый человек - частица материка, часть главного целого, что смерть каждого человека что-то от нас отнимает, поскольку мы причастны ко всему человечеству".

7. В своем послании Совету Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций указал, что если международное сообщество не сможет направить большие усилия на национальном и международном уровнях на создание справедливой мировой продовольственной системы, то мир и прогресс во всем мире окажутся под серьезной угрозой. Он с одобрением отметил, что Совет играет роль, достойную его назначения как координирующего органа Организации Объединенных Наций по глобальным продовольственным вопросам, и отметил также его достижения в деле разработки стратегии продовольственного сектора с целью обеспечения продовольственной политике более высокого приоритета в национальных мероприятиях по развитию, а также его важную роль в содействии заключению новой конвенции о продовольственной помощи независимо от полного Международного соглашения по пшенице и до его заключения. Представленные Совету предложения о праве на продовольственную помощь и планировании на случай продовольственного кризиса могут оказаться весьма ценными и заслуживают внимательного рассмотрения. Продовольствие явится крайне важным элементом тематики предстоящего глобального раунда переговоров по экономическим вопросам и Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, и международное сообщество ожидает от Всемирного продовольственного совета дальнейших усилий с целью мобилизации политической решимости принять своевременные меры.

### В. Члены Совета

8. В настоящее время в состав Совета входят следующие 36 государств:

Австралия***	Ирак**	Соединенные Штаты
Бангладеш***	Иран*	Америки**
Барбадос***	Италия*	Союз Советских
Ботсвана**	Канада**	Социалистических
Венесуэла*	Колумбия**	Республик***
Габон*	Либерия**	Судан***
Гана***	Малави*	Таиланд**
Германская	Марокко*	Тринидад и Тобаго*
Демократическая	Мексика**	Филиппины***
Республика*	Нидерланды*	Шри Ланка*
Германии,	Никарагуа***	Эфиопия**
Федеративная	Румыния***	Югославия**
Республика***	Сенегал***	Япония*
Гондурас***	Соединенное Королевство	
Дания*	Великобритании и	
Индия**	Северной Ирландии**	

\* Срок членства истекает 31 декабря 1980 г.

\*\* Срок членства истекает 31 декабря 1981 г.

\*\*\* Срок членства истекает 31 декабря 1982 г.

### С. Участники

9. На сессии присутствовали все члены Совета, кроме Габона, Ирана, Никарагуа и Судана.

10. Кроме того, были представлены следующие государства и организации:

#### Государства, не являющиеся членами Совета

Ангола	Кения	Руанда
Аргентина	Китай	Сирийская Арабская
Бельгия	Нигерия	Республика
Бурунди	Норвегия	Сьерра-Леоне
Ватикан	Объединенная Республика	Тунис
Гвинея	Камерун	Финляндия
Греция	Объединенная Республика	Франция
Замбия	Танзания	Швейцария
Индонезия	Пакистан	Швеция

/...

Организация Объединенных Наций

Программа развития Организации Объединенных Наций  
Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде  
Управление Верховного Комиссара Организации Объединенных Наций  
по делам беженцев  
Детский фонд Организации Объединенных Наций  
Мировая продовольственная программа

Специализированные учреждения

Продовольственная и сельскохозяйственная организация  
Объединенных Наций  
Международный фонд сельскохозяйственного развития  
Международная организация труда  
Мировой банк  
Всемирная организация здравоохранения

Прочие организации

Генеральное соглашение по тарифам и торговле

Межправительственные организации

Африканский банк развития  
Арабская организация сельскохозяйственного развития  
Европейское экономическое сообщество  
Международный совет по пшенице  
Организация экономического сотрудничества и развития

Неправительственные организации 5/

Центр связи по окружающей среде  
Международная комиссия по ирригации и дренажу  
Танзания Картон Лимитед  
Члены парламента Италии и других европейских стран

Д. Должностные лица

11. На 2-ом заседании сессии 3 июня 1980 года Совет избрал г-на Гонсало Була Ойос (Колумбия) заместителем Председателя для заполнения вакансии в связи с истекшим сроком полномочий г-на Луиса Фернандо Лондоно (Колумбия), который не смог продолжить работу.

12. На том же заседании г-н Дуке Фабер (Нидерланды) был избран Докладчиком для заполнения вакансии в связи с тем, что г-н Ганс Линнеман (Нидерланды) не смог продолжить работу. Должностными лицами

---

5/ Некоторые межправительственные и неправительственные организации получили статус специальных наблюдателей в соответствии с правилом 63 правил процедуры Совета.

/...



сессии были:

Председатель: г-н Артуро Р. Танко, мл. (Филиппины)

Заместители

Председателя: г-н Гонсало Була Ойос (Колумбия)

г-н Абделлатиф Гиссасси (Марокко)

г-н Эрвин Ной (Германская Демократическая Республика)

Докладчик: г-н Дуке Фабер (Нидерланды)

#### Е. Повестка дня

13. Совет утвердил следующую повестку дня (WFC/1980/1/Rev.1) сессии:

1. Открытие сессии;
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы;
3. Вопросы производства и потребления продовольствия:
  - а) стратегия продовольственного сектора - прогресс и руководящие принципы;
  - б) к ликвидации голода: программы продовольственных субсидий и прямого распределения;
4. Планирование на случай продовольственного кризиса;
5. Международная торговля продовольствием;
6. Вопросы и мероприятия для будущих сессий Всемирного продовольственного совета;
7. Доклад Совета Генеральной Ассамблее.

#### Ф. Документация

14. Документы, представленные на рассмотрение сессии, перечислены в приложении II к настоящему докладу.

ГЛАВА II

ВОПРОСЫ ПРОИЗВОДСТВА И ПОТРЕБЛЕНИЯ ПРОДОВОЛЬСТВИЯ

**А. Продовольственная стратегия - прогресс и руководящие принципы**

15. Всемирный продовольственный совет обсудил положение дел с разработкой стратегии продовольственного сектора и руководящих принципов с целью их сформулирования на основании документов WFC/1980/2 и WFC/1980/2/Add.1. Выступая по этому пункту, Исполнительный директор напомнил, что растущая международная озабоченность по поводу увеличивающейся диспропорции в отношении наличных продовольственных ресурсов, а также все большие национальные усилия, направленные на исправление такого положения, вынудили Совет на его пятой сессии в Оттаве предложить начать подготовку национальных продовольственных стратегий для развивающихся стран как часть их общих национальных планов развития, с тем чтобы они могли активизировать свои усилия для удовлетворения продовольственных потребностей. В то же время Совет настоятельно призвал развитые страны и международные учреждения оказать дополнительную помощь для осуществления таких усилий.

16. Со времени пятой сессии 32 развивающиеся страны приступили к разработке продовольственных стратегий; более половины этих стран получили твердые предложения о помощи, и подготовка к разработке их стратегии значительно продвинута. Твердые предложения помощи сделаны Австралией, Бельгией, Германией, Федеративной Республикой, Данией, Италией, Канадой, Нидерландами, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Соединенными Штатами Америки, Францией и Японией. О поддержке этих усилий сообщили и другие страны. Совет проводит активную работу с этими правительствами с целью обеспечения и ускорения проведения ими подготовительных мероприятий по оказанию помощи. Кроме того, Всемирный банк, ФАО и Межамериканский банк развития уже оказывают помощь ряду развивающихся стран.

17. Отклик на инициативу Совета свидетельствует о растущей решимости предпринять более эффективные действия для решения продовольственных проблем. Стратегия продовольственного сектора предоставляет развивающимся странам возможность выявить значительные пробелы в их нынешних национальных курсах политики и планах и принять меры с целью восполнения этих пробелов в области удовлетворения основных потребностей - будь то комплексы мер с целью поддержки учреждений по подготовке предложений по инвестированию, предоставление крайне важных услуг фермерам, четкое выявление важных потребностей в области инфраструктуры, выдвигание на передний план комплекса основных финансовых

/...

мероприятий или обеспечение того, чтобы все те, чьи продовольственные потребности могут быть удовлетворены лишь с помощью специальных программ, получили возможность обеспечивать себе достаточный доход. Выявляя эти комплексы потребностей, сам основанный на продовольственной стратегии подход должен гибко приспосабливаться к положению и направлению политики каждой отдельной страны. В самых общих чертах и как указывалось в докладе, представленном на рассмотрение Совета, основными элементами стратегии продовольственного сектора являются i) широкие масштабы планирования, с целью выявления задач, осуществления обзора политики и установления отдельных областей первоочередной деятельности; ii) организационные средства для проведения мероприятий по этим первоочередным областям; и iii) ускоренное выявление проектов и программ в области продовольствия, которые потребуют затем мобилизации дополнительных технических и финансовых ресурсов.

18. Около двух третей стран, запрашивающих помощь для подготовки продовольственной стратегии, расположены в Африке, где продовольственная проблема является во многих отношениях наиболее острой, а возможности ее решения наименее подходящими. Тот факт, что правительствам африканских стран повсеместно делают упор на национальную продовольственную стратегию, является свидетельством их решимости разрешить их продовольственную проблему раз и навсегда, а также призывом ко Всемирному сообществу оказать самую широкую поддержку выполнению этой исключительно важной задачи. Начиная с 1975 года, Совет считал своей главной задачей определение большего приоритета повышению продовольственной самообеспечиваемости в рамках всеобщего и сельского развития в развивающихся странах. Взятые на себя отдельными странами обязательства по реализации этой более первоочередной задачи с помощью продовольственных планов, систем или стратегии — неважно как они называются — заслуживают самой полной поддержки со стороны Совета, а также поддержки со стороны Международного сообщества, с тем чтобы необходимые ресурсы обеспечивались в первую очередь.

19. В ходе прений по этому пункту повестки дня Совет выразил свое удовлетворение тем, что значительное число развивающихся стран, стало рассматривать в качестве более срочных задачи по решению их продовольственных проблем, используя для этого комплексный подход к делу планирования продовольственного сектора. То, что 32 развивающиеся страны заняли такую позицию, является свидетельством их стремления использовать продовольственную стратегию в качестве решающего средства повышения роли и места продовольственных задач в рамках их общих задач развития и обеспечения действенной координации и принятия соответствующих мер как на национальном, так и на международном уровне. Заявление, сделанное в Риме Группой 77, получило широкую поддержку.

/...

Совет высказался в поддержку дальнейшей разработки стратегии продовольственного сектора и подчеркнул необходимость полностью включить и учитывать эту стратегию в национальных планах и политике национального развития стран. Вместе с тем, Совет подчеркнул, что наличие национальной продовольственной стратегии не должно никоим образом рассматриваться в качестве предварительного условия для оказания помощи в области развития.

20. Было решено, что продовольственная стратегия должна быть непосредственно направлена на принятие решений, касающихся политики, программ и капиталовложений на осуществление проектов в соответствии с потребностями стран. Хотя министры и согласились с тем, что в стратегии должно уделяться равное внимание аспектам производства, распределения и потребления продовольствия и проблема голода, некоторые указывали, что в ее рамках должны также рассматриваться и другие национальные и международные структурные вопросы политики, касающиеся продовольственной безопасности и развития. Кроме того, отмечалось, что продовольственная стратегия должна включать также меры, необходимые для обеспечения технических и финансовых средств и возможностей с целью успешного осуществления связанных с ней проектов и программ. Большинство делегаций заявили, что для разработки продовольственных стратегий необходимо обеспечить предоставление дополнительных ресурсов, с тем чтобы не отвлекать ресурсы и не препятствовать осуществлению текущих проектов и программ.

21. На сессии был с удовлетворением отмечен тот факт, что ряд основных учреждений по оказанию помощи в области развития, таких как ПРООН, МОТ, Мировой банк, ФАО, Межамериканский банк развития и ОЭСР, заявили о своей большой заинтересованности в том, чтобы оказать развивающимся странам содействие в деле разработки и осуществления их продовольственной стратегии. Ряд министров обратились к этим и другим международным учреждениям с призывом оказать большую помощь в этом вопросе. В этой связи было подчеркнуто, что структура доходов и распределение продовольствия оказывают непосредственное влияние на масштабы голода и недоедания. Особенно благоприятную возможность оказать содействие развивающимся странам в их усилиях, направленных на то, чтобы увязать повышение производства и потребления продовольствия имеют многосторонние учреждения по оказанию помощи развитию с помощью более справедливой системы распределения.

22. Тем не менее, большинство делегаций из развивающихся стран признали, что окончательное решение продовольственной проблемы зависит от них самих. Повышение потребления на душу населения должно в перспективе обеспечиваться за счет увеличения национального производства. В этой связи одна из делегаций заявила, что из средств, которые направляются на сельскохозяйственные исследования в развивающихся странах, далеко не достаточная доля выделяется на усовершенствование производственных методов и технологии.

23. Большинство делегаций признали, что продовольственная стратегия может облегчить мобилизацию дополнительных финансовых ресурсов для продовольственного сектора и должна привести к разработке дальнейших вспомогательных программ технической помощи и займов. Было подчеркнуто, однако, что соответствующие комплекты документов по политике и проектам сами по себе недостаточны. Для мобилизации необходимых ресурсов усилия развивающихся стран должны дополняться увеличением помощи развитых стран и международных учреждений. Успех продовольственной стратегии будет решающим образом зависеть от готовности сообщества доноров и учреждений, оказывающих помощь в целях развития, придать продовольственному и сельскохозяйственному сектору особое значение в своих программах помощи тем странам, которые добиваются такой помощи, и предоставить дополнительные финансовые и технические ресурсы, необходимые для выполнения этих программ. Некоторые делегации настоятельно рекомендовали Совету увязать основные элементы национальной продовольственной стратегии с Международной стратегией продовольственного сектора, подлежащей проведению Советом. Необходимо уделить особое внимание разработке ряда мер для сдерживания резкого повышения стоимости производственных затрат и обеспечения поставок, соразмерных национальной стратегии.

24. Многие делегации вновь заявили о важности скорейшего достижения основной цели в области содействия развитию в размере 0,7% валового национального продукта (ВНП). Если четыре крупных страны-члена КСР, на общий ВНП которых приходится 74% ВНП стран-членов КСР, в особенности, необходимо сделать все возможное для доведения уровня их помощи развитию до целевого уровня 0,7%, что привело бы к существенному увеличению помощи в области развития. Некоторые делегаты указали также, что Совет должен активизировать свои усилия с целью достижения, как можно скорее, контрольного уровня 8,3 млрд. долл. США (в ценах 1975 года) на увеличение производства продовольствия, из которых 6,5 млрд. долл. США должны быть предоставлены на льготных условиях. Хотя общий объем внешних ресурсов, непосредственно направляемых в продовольственный и сельскохозяйственный сектор, достиг в 1978 году 5 млрд. долл. США в ценах 1975 года (увеличение на 28% по сравнению с 1977 годом), для более эффективного дополнения возросших усилий развивающихся стран по разработке и осуществлению их стратегий продовольственных секторов, систем или планов потребуется быстрое увеличение притока внешней помощи.

25. Совет с большим удовлетворением принял к сведению решение правительства Италии, о котором сообщил его представитель, довести к 1983 году уровень государственной помощи развитию (ГПР) до среднего уровня ГПР стран ОЭСР, выраженного в процентах от их валового национального продукта. Это увеличение составит 5 млрд. долл. США за 3 года, 60% которых будет распределено для оказания помощи в области продовольствия и сельского хозяйства. Этот представитель призвал к сокращению военных расходов на 10% и выделению этой доли для решения проблемы продовольствия и голода.

26. Было признано, что необходимо усилить международное сотрудничество для успешной подготовки и осуществления стратегии продовольственного сектора. Все три стадии продовольственной стратегии: стадия подготовки, стадия осуществления и периодические обзоры - заслуживают особого внимания.

27. В отношении стадии подготовки Совет согласился с тем, что хотя заинтересованная развивающаяся страна сама должна нести ответственность за разработку целей и структуры продовольственной стратегии, необходимы также интенсивные консультации между заинтересованными развивающимися странами и донорами для определения общих направлений, в соответствии с которыми должна разрабатываться продовольственная стратегия, и уточнения требуемой технической помощи и организационные мероприятия.

28. Для стадии осуществления крайне важным является эффективное сотрудничество между развивающейся страной и учреждениями по оказанию помощи развитию: отсутствие такого сотрудничества часто приводило к разочаровывающим результатам. Ряд министров указали, что Совет должен оказывать помощь в организации совещаний для обсуждения последующих послеинвестиционных мероприятий между развивающимися странами и заинтересованными донорами, на которых участники принимали бы на себя обязательства представлять финансовые средства и координировать свои усилия с целью осуществления продовольственных стратегий. Было выражено общее согласие относительно того, что такие усилия должны координироваться секретариатом Совета, который будет представлять доклады Совету о прогрессе, достигнутом в этом вопросе. Одна делегация-член Совета указала, однако, что она считает, что создавать такой форум по капиталовложениям в продовольственный сектор нет необходимости.

29. Для обеспечения эффективного осуществления продовольственных стратегий, особенно с учетом имеющегося пока ограниченного опыта, было предложено проводить обзор достигнутых результатов на регулярной основе. Было предложено, чтобы Совет организовывал, как часть выполнения своей задачи по рассмотрению таких результатов, региональные консультации или семинары для обмена и оценки опыта

/...

развивающихся стран и учреждений, осуществляющих стратегию продовольственного сектора, с целью разработки всеобъемлющего комплекса руководящих принципов в области стратегии. Несколько многосторонних и двусторонних учреждений по оказанию помощи заявили о своей заинтересованности в том, чтобы, в случае необходимости, обеспечивалось участие всех заинтересованных стран, а делегация Мексики предложила поделиться с Советом накопленным ее правительством, с тем чтобы другие могли перенять все ценное из ее подхода, и распространила среди участников документ с описанием связанной с этим деятельности. Совет согласился включить обзор продовольственных стратегий и прогресса, достигнутого в их разработке и осуществлении, в свою ежегодную повестку дня и дал указания своему секретариату готовить ежегодные обзоры продовольственных стратегий, в координации с заинтересованными странами, в виде отчетов о ходе работы, включая информацию о накопленном опыте.

30. Генеральный директор Международной организации труда в своем телеграфном послании Совету решительно поддержал подход Совета к продовольственной стратегии, объединяющий меры в области производства, распределения и потребления продовольствия в целях ликвидации голода и недоедания. МОТ может внести полезный вклад в разработку продовольственной стратегии, предоставляя в распоряжение Совета и правительств заинтересованных стран результаты ее обследований занятости, и она готова также принять участие в проведении обзоров продовольственной стратегии, охватывающих аспекты вопроса, касающиеся занятости и распределения доходов, и особо выделить обследование продовольственного и сельскохозяйственного сектора, как один из главных элементов работы ее региональных групп по вопросам занятости.

31. Представитель Программы Объединенных Наций по окружающей среде заявил, что в стратегии продовольственного сектора необходимо будет учитывать также долгосрочную задачу приостановления деградации базы природных ресурсов и ее укрепления для обеспечения производства продовольствия на постоянной основе. Некоторые делегации подчеркнули необходимость приложить всемерные усилия к искоренению трипаносомоза.

32. Совет единодушно принял предложение министра сельского хозяйства Канады о том, чтобы Совет поручил секретариату составить справочник или перечень, указывающий "кем что делается" на международном уровне в отношении помощи продовольственному сектору и развития сельского хозяйства. Такой перечень охватывал бы, как следует предполагать, учреждения и организации как в рамках системы Организации Объединенных Наций, так и вне ее. Секретариату следует также разработать в сотрудничестве с соответствующими учреждениями определенную систему перекрестных ссылок, чтобы дать возможность министрам выяснить, каким образом эти учреждения согласовывают свою деятельность и программы в целях выработки глобальной стратегии продовольственного

/...

сектора которая должна содержать элементы, весьма схожие по своему характеру с элементами национальных продовольственных планов — чрезвычайная продовольственная помощь, продовольственная помощь по программам, помощь развитию сельского хозяйства, сельскохозяйственные исследования, включая, возможно, применение достижений науки и техники в целях развития продовольственного сектора и сельского хозяйства, финансирование импорта продовольствия, меры в случае продовольственного кризиса, продовольственные резервы, хранение запасов и транспорт. Одна делегация предложила начать составление такого перечня на субрегиональном уровне.

33. Совет согласился с тем, что, располагая подобным документом, министры, от которых требуется принятие важных решений, касающихся благосостояния множества людей, смогут лучше усвоить рассматриваемую ими систему, определить области, где возникают недоразумения и трудности, и избежать дачи противоречивых или непоследовательных руководящих указаний международному сообществу учреждений. Совету развивающимся странам принять полностью согласованный комплексный подход, Совет не должен забывать о возложенной на него обязанности следить за мировым продовольственным положением, мобилизовать поддержку и стремиться обеспечить согласованность общих усилий, прилагаемых правительствами и учреждениями к решению мировых продовольственных проблем, и должен при этом сосредоточивать внимание на причинах ненадежности мирового продовольственного снабжения и далее добиваться цели установления более эффективной глобальной стратегии продовольственного и сельскохозяйственного сектора.

34. Совет с удовлетворением отметил, что Совет управляющих Международного фонда сельскохозяйственного развития единодушно признал необходимым пополнить ресурсы Фонда. Министры обратились ко всем государствам-членам МФСР с призывом активно и безотлагательно ответить на этот призыв, заявив на предстоящем совещании МФСР по объявлению взносов об увеличении своих взносов для обеспечения того, чтобы фонд, операции которого касаются главным образом мелких и безземельных фермеров, мог играть большую роль в процессе решения мировой продовольственной проблемы.

35. Представитель Соединенного Королевства просил отметить в докладе, что хотя правительство его страны будет и впредь в своей стратегии помощи уделять внимание особым нуждам бедных и роли продовольствия и сельского хозяйства в развитии, рекомендации об увеличении государственной помощи в целях развития, будь то увеличение ее общего объема или объема помощи для особых целей, необходимо будет рассмотреть в сопоставлении с планируемым правительством сокращением государственных издержек в течение ближайших трех лет.

/...



36. Ряд делегаций заявили, что решение продовольственных и других важных социально-экономических проблем, стоящих перед развивающимися странами, зависит в первую очередь от прогресса в направлении укрепления международного мира и безопасности, дальнейшей разрядке напряженности и осуществления подлинного разоружения. Только в таких условиях государства смогут направлять на цели развития, включая цель ликвидации голода и недоедания, растущую долю ресурсов, которые в настоящее время тратятся на наращивание вооружений.

**В. К ликвидации голода: программа продовольственных субсидий и прямого распределения**

37. Совет рассмотрел пункт 3b повестки дня "К ликвидации голода: программы продовольственных субсидий и прямого распределения" на основании документов WFC/1980/3 и WFC/1980/3/Add.1. В своем вступительном заявлении Исполнительный директор отметил, что нынешние программы развития и помощи не решают должным образом проблемы всемирного голода, что делает крайне необходимым принятие целенаправленных мер для того, чтобы повернуть вспять тенденцию возрастания массового голода. Задача значительного увеличения производства продовольствия и более широкого обеспечения продовольствием не может быть ни заменена, ни сменена ничем. Любые дополнительные, носящие более целенаправленный характер меры должны разрабатываться таким образом, чтобы постепенно снижать зависимое положение как отдельных стран, так и семей внутри этих стран. Весьма важную роль в любой прямой борьбе с голодом играет признание того, что ликвидация массового голода и недоедания может способствовать всеобщему развитию.

38. На своей пятой сессии Совет предложил секретариату провести оценку опыта, накопленного в отношении различных мер, связанных с потреблением продовольствия и питанием, и подчеркнул важность их увязки с мерами, направленными на производство продовольствия, в рамках общих планов в области продовольствия и развития.

Результаты проведенной секретариатом оценки потребительских программ продовольственных субсидий или же программ по установлению права на продовольственную помощь по отдельным странам свидетельствуют о том, что они могут явиться эффективным средством увеличения потребления продовольствия нуждающимися и способами, которые стимулируют достижение целей развития, и, несомненно, должны найти свое место в арсенале политики и программ в области развития в качестве временных мер, с разбивкой их осуществления по мере улучшения состояния производства и распределения продовольствия. Особое содействие должно оказываться тем развивающимся странам, которые стремятся достигнуть относительной продовольственной самообеспечиваемости и уменьшить степень голода и недоедания. Это означает, с

/...

одной стороны, необходимость расширять помощь по проектам в плане конкретного капиталовложения и, с другой, помощь по программам общего характера, с тем чтобы обеспечивалась необходимая гибкость при достижении поставленной цели. Его предложение относительно дотаций по программе продовольственных субсидий в рамках конкретных продовольственных планов той или иной страны направлено на поддержание мер, касающихся необходимости оказания немедленной помощи, и мер по искоренению основных причин голода. Будучи направленными на помощь голодающим, программы продовольственных субсидий должны разрабатываться так, чтобы они стимулировали повышение производства. Кроме того, они должны тщательно планироваться с учетом текущих программ продовольственной помощи.

39. Обсуждения Совета вновь подтвердили необходимость развернутых прямых мер для того, чтобы незамедлительно принимать меры по борьбе с голодом и недоеданием, что, несомненно, должно дополнять и поддерживать усилия в области развития, направленные на увеличение производства продовольствия и обеспечение занятости и доходов для низкооплачиваемого населения. Проблема голода, как это отмечалось, является социальной проблемой и требует принятия мер социально-экономического и социально-политического характера, включая такие меры, которые содержались в плане действий, принятом на Всемирной конференции по аграрной реформе и развитию сельских районов в 1979 году.

40. Было признано, что программы продовольственных субсидий или пособий потребителям представляют собой одно возможное практическое решение вопроса прямых действий. Было отмечено, что в некоторых странах такие программы оказались успешными, поскольку они способствовали увеличению потребления продовольствия нуждающимся населением, позволяя при этом проводить политику поощрительных цен производителей, необходимую для увеличения производства продовольствия. Однако участники также отметили ограниченность приобретенного до настоящего времени опыта и значительные проблемы административного характера, которые потребуют своего решения при выполнении программ продовольственных пособий. Некоторые делегации рекомендовали подходить к вопросу о программах пособий с осторожностью, указав на опасность того, что они приведут к увеличению зависимости развивающихся стран. Была высказана озабоченность по поводу стоимости таких программ и по поводу того, как установить надлежащее равновесие между капиталовложениями в развитие и потребительскими пособиями для голодающих. Один из ораторов заявил, что для его страны, где уже давно проводятся программы продовольственных субсидий потребителям и прямого распределения, предоставление субсидий, даже на таком уровне, который значительно напрягает национальный бюджет, является моральным долгом: "материальные затраты" на людские ресурсы имеют по крайней мере столь же важное значение,

/...

что и затраты на сельскохозяйственное производство. Довод о том, что субсидии потребителям окажут отрицательное влияние на отечественное производство продовольствия, свидетельствует о неправильном понимании вопроса; оратор сослался на опыт его страны, где в период применения широкой системы субсидий производство продовольствия увеличилось.

41. Некоторые делегации поддержали предложение Исполнительного директора, содержащееся в документе WFC/1980/3, о международной системе пособий, но большинство делегаций считали создание такой системы преждевременным ввиду ограниченности опыта проведения национальных программ пособий и общего положения в области помощи в целях развития, которая далеко не достигла заданного уровня ГПР в 0,7% ВВП. Однако всеми была признана необходимость исследовать и изучить возможности проведения национальных программ пособий в отдельных заинтересованных странах. При рассмотрении возможных решений в отношении пособий было сочтено существенно важным, чтобы разрабатывались программы, увязанные с деятельностью в области занятости и производства дохода, стимулирующие производство продовольствия и способствующие развитию, в отличие от "благотворительных" мер. По мнению одной из делегаций, в этом контексте важно применять системы субсидий только в тех случаях, когда существует потенциал увеличения местного производства, и при условии, если они будут увязываться с конкретными возможностями занятости получателей субсидий по данным программам, без дублирования других проводимых программ, и не приведут к увеличению зависимости стран и семей внутри стран. Было в целом признано, что для достижения этих целей вопрос о пособиях лучше всего решать в рамках продовольственной стратегии и национальных планов развития.

42. Для активизации усилий в соответствии с этими направлениями совещание настоятельно призвало секретариат провести в течение 1980 года консультации с заинтересованными правительствами и учреждениями с целью дальнейшего изучения осуществимости различных подходов к субсидированию в различных социально-экономических условиях и с целью дальнейшей разработки условий субсидирования для поддержки с помощью международного сотрудничества национальных программ получения продовольственных субсидий. Результаты этих консультаций и опыт стран, осуществляющих и поддерживающих программы субсидирования вместе с дальнейшими техническими исследованиями дадут возможность Совету на его седьмой сессии более точно представить масштабы, осуществимость, эффективность и потребности в ресурсах программ субсидирования, на основе чего могут быть представлены более подробные предложения для принятия национальных и международных мер по продовольственному субсидированию. Некоторые страны выразили готовность поделиться своим опытом в области дальнейших исследований национальных усилий по субсидированию и оказания им помощи.

/...

43. Касаясь международной финансовой помощи национальным программам получения субсидий, Группа 77 предложила руководствоваться при рассмотрении условий оказания помощи следующими принципами:

а) предоставляемые ресурсы должны дополнять существующую и планируемую помощь развитию (по мнению одной страны - сверх задания по ГПР в 0,7% ВВП) и в особенности не должны оказывать отрицательное воздействие на достижение обещанной цели МПП на 1981-1982 гг., которую необходимо даже превзойти;

б) помощь должна оказываться на основе 100-процентных дотаций и в рамках многолетних обязательств в качестве гибкой программы, а не в качестве помощи по проектам;

с) для этой цели не следует создавать никаких новых организационных механизмов;

д) необходимо избегать дальнейшей зависимости и вносить вклад в решение проблем развивающихся стран, связанных с производством, распределением и потреблением.

44. Главной проблемой является, по мнению участников, соотношение между продовольственными субсидиями и продовольственной помощью. Была выражена широкая поддержка необходимости увеличить продовольственную помощь в поддержку расширенных программ прямого распределения, таких как программы "продовольствие за работу" и программы распределения продовольствия среди уязвимых групп населения. Представитель ФАО заявил, что ФАО не имеет возражений против цели или против принципа, лежащих в основе предложения МПП относительно программ продовольственных субсидий и прямого распределения. Однако, по мнению ФАО, существует опасность того, что проект продовольственных субсидий может отвлечь имеющиеся в ограниченном количестве ресурсы от эффективных текущих программ, и в частности от программ продовольственной помощи МПП. ФАО, обеспокоенная продолжающейся нехваткой ресурсов МПП, придает первоочередное значение достижению уровня взносов на 1981/82 год в размере 1 млрд. дол. США и увеличению размера ресурсов МПП в будущем. Представитель МПП проинформировал участников, что более 60% новых обязательств программы в 1979 г. были направлены на поддержку программ сельскохозяйственного и сельского развития и еще 15% - на программы распределения продовольствия среди уязвимых групп населения. Чрезвычайная продовольственная помощь МПП возросла в 12 раз - с 10,6 млн. дол. США в 1972 году до 120 млн. дол. США в 1979 году. МПП стремится охватить нуждающихся и попытаться более тесно увязать продовольственную помощь с проблемами производства и питания и усилиями по активизации роли женщин в процессе развития. Оратор подчеркнул также важность совместного программирования между МПП и другими учреждениями.

45. В этой связи представитель Ирака заявил, что его страна предоставляет значительную помощь развивающимся странам, придерживающимся таких же взглядов, как и его страна, с целью преодоления отрицательных последствий инфляции. Она уже предоставила более 250 млн. дол. США в качестве долгосрочных беспроцентных займов и более 500 млн. дол. США в качестве займов, субсидий и других видов помощи на различные цели, включая развитие сельскохозяйственного производства.

46. В послании Председателю Совета Генеральный директор МОТ подчеркнул важность продовольственных стратегий и продовольственных субсидий

/...

и указал на программы прямого распределения как на инструмент для борьбы с бедностью, голодом и недоеданием и содействовал увеличению реальных доходов. Программы субсидирования будут иметь продолжительное воздействие, если они будут увязаны с системами обеспечения занятости и получения доходов. Представитель Всемирного банка заявил, что Банк принимает усилия для оказания помощи в разработке эффективных с точки зрения затрат систем предоставления продовольствия и в преодолении многочисленных трудностей в этой области. Однако он выразил пожелание отметить в отчете, что Банк не готов финансировать мероприятия в области потребления. В ответ на это одна делегация также пожелала отметить в отчете, что принятие такого решения зависит от правительств стран-членов Банка. Другая делегация напомнила, что главной целью обсуждений Совета является необходимость ответить на мольбы о помощи безземельных и малоземельных бедняков и голодающих.

47. Поддержав стратегию продовольственного сектора Совета и концепцию продовольственного равенства представитель ЮНИСЕФ предложил целый ряд дополнительных мер с целью улучшения положения с питанием уязвимых групп населения, включая производство семьями крайне важных продуктов питания, образование в области питания и санитарии и гигиены, связь мер по распределению продовольствия с первичным медико-санитарным обслуживанием и наблюдение за здоровьем и питанием детей, и заявил о готовности ЮНИСЕФ сотрудничать с национальными и международными органами в этой области.

48. Подводя итоги обсуждения пункта 3 "b" повестки дня и учитывая сомнения, высказанные двумя делегациями, Председатель заявил, что было выражено "умеренное согласие" с концепцией продовольственного субсидирования. Возможность ее претворения в жизнь, видимо, потребует дальнейшего изучения на уровне отдельных стран, и секретариат должен приступить к проведению консультаций с этой целью с заинтересованными правительствами и учреждениями.

49. Совет высказывает глубокую озабоченность по поводу острой нехватки продовольствия, испытываемой в Африке, и призвал все страны и международные учреждения принять меры чрезвычайного характера к оказанию дополнительной продовольственной помощи Сомали, Танзании, Ботсване, Джибути, Замбии, Кении и странам Сахелианского района. По имеющимся сведениям, текущие потребности в импорте продовольствия в ближайшие 12 месяцев, после сбора нынешнего урожая, составят от 1 до 1,5 млн. тонн. Совет настоятельно призвал все заинтересованные международные учреждения и правительства, которые в состоянии помочь принять немедленные меры, могущие оказать содействие африканским странам, которые серьезно пострадали в результате засухи, получить помощь продовольствием в качестве краткосрочной меры; в качестве же долгосрочной меры следует оказывать первоочередную помощь странам, о которых идет речь, по их просьбе, в целях содействия им в разработке и применении национальной продовольственной стратегии.

/...

ГЛАВА III

ПЛАНИРОВАНИЕ НА СЛУЧАЙ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОГО КРИЗИСА

50. Совет рассмотрел пункт 4 повестки дня на основе документа WFC /1980/4. Открывая прения по этому пункту, Исполнительный директор подтвердил поэтапный подход Совета к обеспечению мировой продовольственной безопасности, заключающийся, в первую очередь, в расширении поддержки на национальном уровне накопления и хранения запасов продовольствия и создания инфраструктуры в связи с национальными программами повышения степени самообеспечения продовольствием. Он также упомянул о важной роли, которую Совет сыграл в повышении уровня гарантированной продовольственной помощи посредством новой Конвенции о продовольственной помощи и внесении предложения о создании механизма для финансирования продовольственного снабжения, которое находится в настоящее время на рассмотрении Международного валютного фонда. Совету следует призвать Мировой банк и ФАО к усилению связанной с этим деятельности и поощрять принятие правительствами надлежащих мер к созданию механизма для финансирования продовольственного снабжения и возобновлению Конвенции о продовольственной помощи на уровне 40 млн. тонн.

51. На рассмотрение Совета впервые представляется предложение о двух важных дополнительных мерах, направленных на обеспечение мировой продовольственной безопасности, в качестве средства урегулирования создавшегося положения, при котором условия на международных рынках сырьевых товаров стали особенно изменчивыми вследствие экономической, денежной и политической неустойчивости, ведущей к резким сдвигам и спекуляции. Рынки зерновых особенно подвержены влиянию изменчивости погодных условий и роста спроса. В течение 80-х годов придется ожидать возникновения продовольственных кризисов, и Совету необходимо рассмотреть конкретные меры предотвращения таких кризисов.

52. Первая из этих необходимых мер заключается в создании международного чрезвычайного резерва объемом примерно в 12 млн. тонн либо до заключения Международного соглашения по пшенице, либо в рамках этого соглашения. В развивающихся странах могло бы храниться до 5 млн. тонн такого резерва, финансируемых через посредство ОПЕК и при содействии развитых стран, и предоставление развивающимся стран такой возможности явилось бы достойной одобрения темой предпринимаемого под руководством Организации Объединенных Наций глобального раунда переговоров. Второй такой мерой является предлагаемое обязательство на случай продовольственного кризиса - смелая инициатива, которая, разумеется, требует дальнейшего рассмотрения правительствами. В число ее составных элементов входит принятие странами обязательства принимать в периоды напряженности международных рынков продовольственного зерна меры, направленные на сведение к минимуму односторонних или дестабилизирующих действий, и установить конкретные вспомогательные материально-снабженческие процедуры. В данном предложении содержатся также особые положения о помощи развивающимся странам в периоды возможного мирового продовольственного кризиса и

/...

вновь указывается необходимость создать в рамках МВФ механизм для финансирования продовольственного снабжения и предусмотреть дополнительные потоки продовольственной помощи в случае глобального кризиса.

53. Совет разделяет беспокойство Исполнительного директора по поводу перспектив предстоящего десятилетия, если только не будут приняты необходимые меры. Большая зависимость развивающихся стран от импорта продовольствия и конкурирующие виды использования продовольственного зерна, в частности в качестве источника топливного спирта, были указаны как факторы, которые могут увеличить потенциальные масштабы предвидимого продовольственного кризиса.

54. Все члены Совета признали, что со времени последней сессии были достигнуты положительные результаты в связи с обеспечением мировой продовольственной безопасности вследствие заключения расширенной новой Конвенции о продовольственной помощи в соответствии с конкретными рекомендациями Совета. Однако некоторые развивающиеся страны указали, что это представляет собой лишь частичное продвижение вперед, поскольку Совет требовал предусмотреть в новой Конвенции минимальный объем помощи в 10 млн. тонн, тогда как на деле было предоставлено не более 7,6 млн. тонн. Развитые страны и одна развивающаяся страна, являющаяся участником Конвенции, возразили на это, что гарантированный минимальный объем продовольственной помощи был почти удвоен и что для некоторых доноров новая Конвенция означает реальное увеличение потоков продовольственной помощи. Они призвали к присоединению к Конвенции новых участников, в частности из числа стран, экспортирующих нефть. Упомянулось также о необходимости присоединения к ней социалистических стран. То обстоятельство, что новая Конвенция должна быть возобновлена к 30 июня 1981 года, побудило участников настоятельно рекомендовать, чтобы были приложены все усилия как к привлечению новых вкладчиков, так и к повышению обязательств уже присоединившихся вкладчиков, с тем чтобы можно было возобновить Конвенцию на минимальном уровне 10 млн. тонн или выше этого уровня.

55. Представители развивающихся стран положительно отозвались о рассматриваемом в настоящее время Комитетом МПП по политике и программам продовольственной помощи предложении создать Международный чрезвычайный продовольственный резерв (МЧПР) в 500 000 тонн в рамках юридически обязательной конвенции и выразили надежду, что Комитет вынесет решение на своей следующей сессии. Развитые страны одобрили идею дальнейшего рассмотрения данного предложения на следующей сессии Комитета позднее в 1980 году. Однако один из главных вкладчиков предостерег от такой меры на том основании, что юридически обязательная конвенция затруднит для доноров задачу поддержания их взносов хотя бы даже на нынешнем уровне.

56. Обсуждению необходимости создания МВФ механизмов финансирования продовольственного снабжения для финансирования краткосрочного чрезвычайного импорта продовольствия предшествовало выступление Председа-

/...

теля Совета, в котором он обратился с призывом к членам Совета, являющимся также и членами Исполнительного совета МВФ, тщательно и положительно рассмотреть вопрос и поднять его на следующем совещании Исполнительного Совета.

57. Представители развивающихся стран выразили решительную поддержку предложению МВФ о механизме продовольственного финансирования, которое, как было отмечено, уже получило поддержку Совета, а также Конференции ФАО и Генеральной Ассамблеи ООН. Некоторые делегации указали также, что Комиссия Брандта и Президентская комиссия Соединенных Штатов по мировым проблемам голода выступили с положительными рекомендациями по данному предложению. Развитые страны выразили общее согласие относительно того, что Совет должен настоятельно призвать МВФ ускорить обсуждения с целью достижения их успешного завершения, однако они заявили, что не готовы ни обсуждать его подробности до изучения документа МВФ по данному вопросу, который будет вскоре опубликован, ни заранее обсуждать решения, принятие которых, по их мнению, должно быть, соответственно, оставлено на усмотрение данного учреждения.

58. Длительные обсуждения имели место относительно нового международного соглашения по пшенице и предложения о создании чрезвычайного резерва на случай продовольственного кризиса. Несколько стран, в частности развитые страны, заявили, что они разделяют мнение о том, что Международным советом по пшенице (МСП) предприняты принципиально новые шаги к переговорам о новом соглашении и что рассматриваемый новый подход получил достаточную поддержку, позволяющую относиться к этому со значительной долей оптимизма. Исполнительный секретарь МСП напомнил о выраженных им в ходе подготовительного совещания мнениях, подтверждающих вышеупомянутый оптимизм. Несколько стран, однако, в частности развивающиеся страны, хотя и выразили согласие с тем, что некоторые положительные моменты возникли в связи с недавними обсуждениями в МСП, напомнили о разочарованиях, испытанных в прошлые годы, и выступили с предостережением против чрезмерного оптимизма. Тем не менее было выражено широкое согласие относительно того, что обязанность разработать новое соглашение по-прежнему лежит на МСП, что новые предложения должны рассматриваться этим органом и что ВПС должен содействовать его усилиям и настоятельно призвать его ускорить переговоры, с тем чтобы новое и существенно важное соглашение было обязательно разработано к середине 1981 года. Председатель Комитета ФАО по обеспечению мировой продовольственной безопасности, член делегации Ганы, настоятельно рекомендовал, чтобы план из пяти пунктов был дополнением к международному соглашению по зерну. Однако, было выражено также общее мнение относительно того, что, если попытка МСП вновь не удастся, министрам и международному сообществу в целом необходимо будет заняться серьезным рассмотрением, в консультации с МПС, альтернативных путей создания по крайней мере чрезвычайного резерва соответствующих размеров до принятия нового международного соглашения по пшенице и вероятного включения положений о резерве в это соглашение. Условия создания такого резерва должны предусматривать меры против нанесения ущерба зерновым рынкам.

/...



59. Все делегации согласились с тем, что для выполнения целей в области обеспечения стабильности рынка и всемирной продовольственной безопасности новое соглашение по пшенице должно быть юридически обязательным. Было выражено также общее согласие в отношении того, что оно должно включать, наряду с другими экономическими положениями, юридически обязательные положения относительно создания соответствующих резервов и управления ими. Все развивающиеся страны и развитые страны, импортирующие зерно, заявили, что новое соглашение должно включать равным образом специальные положения для оказания помощи развивающимся странам, утверждая, что большинство развивающихся стран могут участвовать в соглашении лишь в том случае, если им будет оказана для этих целей особая финансовая и техническая поддержка с целью создания средств хранения и приобретения и хранения их доли в резерве. Страны-экспортеры зерна признали эту необходимость реальной, однако заявили, что они не готовы заранее предпринять соответствующие обсуждения в МСП. Им известно о том, что концепция специальной помощи для развивающихся стран была положительно принята в ходе переговоров в 1978 году и в начале 1979 года, до того как они были прерваны, однако, по их мнению, рассмотрение вопроса о новом подходе и новых рыночных условиях представило в новом свете все аспекты нового соглашения. Развивающиеся страны выразили единодушное разочарование по поводу этой позиции.

60. При рассмотрении предложения об обязательстве на случай продовольственного кризиса большинство стран выразили высокую оценку инициативе Исполнительного директора в этой новой и малоисследованной области. Было выражено общее согласие относительно того, что концепции, включенные в данное предложение, являются интересными и заслуживают дальнейшего рассмотрения. Развивающиеся страны выразили свою поддержку данному предложению, а несколько стран высказались в пользу скорейшего проведения переговоров по данному вопросу. Реакция развитых и социалистических стран была, однако, более осторожной в отношении его различных элементов. Развитые страны выразили общее мнение, что еще не возможно занять определенную позицию по этому вопросу, так как данные предложения находятся на начальной стадии разработки. Несколько участников выразили мнение, что потребуется больше времени и более подробное изучение для усвоения всего охвата и значения соображений, высказанных Исполнительным директором. Однако данным предложением, как представлялось участникам, затронута новая область мировой продовольственной безопасности.

61. Делегация СССР заявила, что вытекающие из доклада Исполнительного директора доводы о частичной ответственности этой страны за возникновение всемирного продовольственного кризиса 1972-1975 гг. необоснованы. Формулировка пунктов 34 и 35 доклада не оправдывается и она лишена серьезных аналитических оснований. В докладе не приняты во внимание результаты недавней работы МСП. По мнению этой делегации, участие государств в согласованных мероприятиях в области планирования на случай чрезвычайных обстоятельств должно основываться на добровольных началах.

/...

ГЛАВА IV

МЕЖДУНАРОДНАЯ ТОРГОВЛЯ ПРОДОВОЛЬСТВИЕМ

62. При обсуждении пункта 5 повестки дня Совет располагал копиями заявления Исполнительного директора, включающего раздел о новой постановке вопросов международной торговли продовольствием. В заявлении он вновь высказал большое сожаление по поводу протекционистских тенденций в развитых странах и вновь заявил, что медлительность с которой промышленно развитые страны регулируют различные отрасли своего сельского хозяйства, легла тяжелым бременем на развивающиеся страны, отвлекая потенциальные капиталовложения в сельское хозяйство на менее эффективные виды использования и ухудшая тем самым положение дел с общим выделением ресурсов. Такое же воздействие испытывают многие отрасли промышленности развивающихся стран, которые могли бы обеспечить с помощью экспорта значительную занятость и доходы для стимулирования своего развития, производства продовольствия у себя и поступлений иностранной валюты для импорта необходимого продовольствия.

63. Совет располагал также докладом Исполнительного директора (WFC /1980/5), в котором подчеркивались вопросы, связанные с импортом продовольствия развивающимися странами. Исполнительный директор отметил, что концепция дефицита импорта продовольствия могла бы с пользой для дела решаться по частям на уровне отдельных стран, поскольку общие цифровые данные по развивающимся странам не дают достаточного представления о множестве проблем, которые возникают в этой связи. Доклад является первой попыткой в этом направлении и в нем делается вывод, что если развивающиеся страны в целом, по-видимому, расходуют меньшую долю своих поступлений иностранной валюты на продовольствие, нежели два десятилетия назад, все же во многих странах эта доля осталась неизменной, а в некоторых она даже увеличилась. Относительный дефицит импорта, т.е. отношение между наличием продовольствия и общим объемом импорта, также проанализирован в свете среднего потребления калорий на душу населения в каждой стране: данный анализ свидетельствует о том, что в некоторых странах, главным образом относящихся к категории стран с наинизшим уровнем доходов, доля общего импорта, приходящаяся на продовольствие, увеличилась, однако потребление калорий на душу населения за данный период снизилось. Предложение Исполнительного директора о том, чтобы выявлять страны, относящиеся к этой категории, и изучать их проблемы детальным образом в целях оказания им помощи в первую очередь, нашло широкую поддержку.

64. В докладе Исполнительного директора также обращалось внимание на растущее накопление международных зерновых запасов в Северной Америке в течение последних десятилетий и необходимость осуществить диверсификацию источников снабжения. Такая диверсификация не может

/...

привести к сокращению и возможно даже хотя бы к застою экспорта зерновых из Северной Америки, а скорее наоборот — предполагаемый рост в отношении всемирного рынка зерна должен обеспечиваться по возможности за счет экспорта из других районов. Многие другие страны, в частности развивающиеся, располагают потенциалом для значительного расширения экспорта зерна. Для реализации же этого потенциала потребуется более стабильный доступ к рынкам, финансовые возможности и капиталовложения. В докладе было предложено рассмотреть вопрос о мерах, направленных на содействие увеличению и более сбалансированному распределению по регионам производства продовольствия и торговли, осуществляемой, в частности, в развивающиеся страны и из них.

65. Развивающиеся страны единодушно осуждают протекционистскую практику в области торговли, затрудняющую расширение их экспорта, и призвали развитые страны приложить более существенные конкретные усилия к тому, чтобы коренным образом изменить нынешние протекционистские тенденции. В основном, они согласились с тем, что медлительность в введении коррективов в энергоемкие отрасли сельского хозяйства и обрабатывающей промышленности развитых стран неблагоприятно сказывается на мировой экономике и особенно на их перспективах развития. Развитые страны указали на экономические и политические трудности, связанные с процессом корректирования, который все же продолжается несмотря на спад и безработицу. Некоторые, кроме того, указали, что протекционизм, нередко в еще более крайних формах, чем тот, к которому прибегают развитые страны, присущ политике и других стран. Поэтому было признано, что все страны должны стремиться избегать протекционистской политики и прилагать свои усилия к перестройке своего сельского хозяйства и обрабатывающей промышленности, с тем чтобы обеспечить оптимальное внутреннее и международное распределение ресурсов, что в конечном счете окажется выгодным для всех сторон. Было также признано, что широкие круги во многих странах не всегда отдают себе отчет в потенциальных выгодах расширения и либерализации торговли. Были вновь приведены доводы, которые были обсуждены и поддержаны Советом на последнем заседании, и был повторен призыв к правительствам приложить активные усилия к осведомлению общественности об истинной цене протекционизма.

66. В общих чертах была признана необходимость выявить и детально проанализировать продовольственное положение в тех странах, в которых наблюдается возрастание доли импорта продовольствия по сравнению со всем объемом импорта при ухудшении их общих норм в области питания. От стран, относящихся к этой категории, зависит само существо всемирной продовольственной проблемы и им следует уделить особенно срочное внимание.

67. Растущая концентрация международных запасов зерна касается большинства стран, хотя общепринятым является мнение о том, что основные экспортеры зерна сделали значительный вклад в обеспечение всемирной продовольственной безопасности в прошлом и что стабильность их производства и торговли ими будет иметь большое значение и в будущем. Тем не менее, вызываемая чрезмерной концентрацией продовольственных запасов опасность, по мнению большинства делегаций, слишком велика, чтобы международное сообщество не приняло тех или иных мер, хотя бы для того, чтобы снизить эту тенденцию, а если возможно - ликвидировать ее. Различные страны ссылались на потенциальные климатические, материально-технические и политические затруднения как на доводы в поддержку такого мнения. Представители отдельных стран, являющихся основными экспортерами зерна, заявили, что их страны удовлетворительным образом откликнулись на возраставшие в прошлом запросы и готовы продолжать такую же деятельность в будущем. Один из них полагал, что в этом отношении нет причин для беспокойства. Тем не менее, всеми было высказано единодушное мнение о желательности изучения мер, которые, возможно, потребуются для содействия увеличению и большей региональной сбалансированности производства продовольствия и торговли им.

68. Делегация СССР предложила Совету подтвердить свою убежденность в том, что нормализация и расширение мировой продовольственной торговли на взаимовыгодной основе невозможны без строгого соблюдения таких важных принципов, как уважение национального суверенитета, невмешательство во внутренние дела и равенство государств, а также неукоснительное соблюдение духа и буквы международных соглашений и договоренностей. В ответ на это предложение, другие делегации, не возражая против его буквального содержания, не могли согласиться с тем, чтобы оно было включено в выводы, поскольку рассматриваемые в нем вопросы не были обсуждены в ходе сессии.

/...

ГЛАВА V

**ПРОГРАММА ДАЛЬНЕЙШЕЙ РАБОТЫ СОВЕТА**

69. В соответствии с рекомендацией подготовительного совещания в предварительную повестку дня шестой сессии на уровне министров Всемирного продовольственного совета был дополнительно внесен пункт 6: "Вопросы и мероприятия для будущей сессии Всемирного продовольственного совета".

70. При обсуждении будущей программы работы Совета, которое основывалось на докладе Исполнительного директора (WFC /1980/4), было признано, что Совет является политическим инструментом для реализации целей, содержащихся в Декларации и Программе действий по ликвидации голода и недоедания в рамках нового международного экономического порядка. Совет с удовлетворением принял к сведению знаменательные и все новые факты придания международным сообществом первоочередности проблемам голода, продовольствия и сельского хозяйства, как об этом было заявлено, среди многих других инициатив, в ходе нынешней работы Комитета по планированию развития, в Подготовительном комитете для новой Международной стратегии развития и в Комитете полного состава, который занимается подготовкой предстоящей специальной сессии Генеральной Ассамблеи по проведению глобального раунда переговоров. Участники подчеркнули, что Совет поэтому должен быть готов активно заняться реализацией своей уникальной политической роли как в поддержку новой Международной стратегии развития в течение следующего десятилетия, так и в отношении глобального раунда переговоров.

71. Ряд делегаций выступили с замечаниями по вопросам, которые должны быть рассмотрены на будущих сессиях Совета. Представитель Югославии, как страны, принимающей седьмую сессию Совета, высказал предложение, что Совет мог бы рассмотреть в ходе этой сессии следующие вопросы:

- a) осуществление Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций в области продовольствия и сельского хозяйства;
- b) отчеты о ходе работы по:
  - i) продовольственной стратегии, включая политику кредитных учреждений;
  - ii) обеспечению продовольственной безопасности;
- c) вопросы международной торговли продовольствием.

/...

72. Ряд делегаций выразили согласие с этим предложением, и представитель Группы 77 в Риме, которого поддержали другие делегации, указал, что среди прочих эти вопросы были также предложены в документе Группы 77 относительно согласованных пунктов для текущей сессии, в который был также включен, в качестве первоочередного пункта для рассмотрения Советом, вопрос о роли транснациональных корпораций.

73. Было выражено настоятельное пожелание Совету, чтобы он, при осуществлении своих обязанностей, держал мировое продовольственное положение под постоянным наблюдением. Одна делегация напомнила в этой связи о просьбе, выраженной ею в ходе обсуждения вопроса о продовольственных стратегиях (см. гл. II, разд. А выше), относительно необходимости иметь всеобъемлющее описательное перечисление учреждений, занимающихся этой проблемой, и их деятельности. Это помогло бы Совету и международному сообществу содействовать применению более полного, комплексного, единого и очевидного подхода к осуществлению разрабатываемой глобальной продовольственной и сельскохозяйственной стратегии.

74. Некоторые делегации считали, что международную стратегию продовольственного сектора необходимо разработать на основании национальных стратегий продовольственного сектора. Некоторые другие предложили провести в сотрудничестве с ЮНКТАД и, в случае необходимости, с ФАО подробное исследование по отдельным странам протекционистских мер, которые препятствуют расширению участия развивающихся стран в международной торговле. Кроме того, отмечалась необходимость дать полное представление о международной торговой политике в области торговли зерном и сельскохозяйственными средствами производства. Однако ряд делегаций выразили сомнение относительно целесообразности такого подхода.

75. Ряд делегаций активно поддержали предложение о рассмотрении Советом вопроса об адекватности национальных и международных сельскохозяйственных исследований, включая научные и технические проблемы. Одной из стран было предложено включить в повестку дня Совета в качестве важного пункта рыболовство.

76. Нижеследующий перечень кратко характеризует мнения, выраженные по вопросам, которые должны быть рассмотрены в будущей программе работы Совета:

а) обзор и осуществление Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций в области продовольствия и сельского хозяйства;

б) подготовка, в сотрудничестве с заинтересованными учреждениями, всеобъемлющего перечня международных учреждений, как относящихся, так и не относящихся к системе Организации Объединенных Наций, которые занимаются вопросами продовольственного и сельскохозяйственного развития, с описанием их роли и перекрестного рассмотрения их различных мероприятий;

/...

- c) прогресс в области стратегий продовольственного сектора;
- d) прогресс в области всемирной продовольственной безопасности;
- e) вопросы международной торговли;
- f) адекватность национальных и международных и сельскохозяйственных исследований, включая вопросы науки и техники;
- g) роль транснациональных корпораций;
- h) рыболовство.

ГЛАВА VI

ВРЕМЯ И МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ СЛЕДУЮЩИХ СЕССИЙ

77. На 8-ом заседании Совет постановил, что его седьмая сессия будет проведена в Нови-Саде, Югославия, в течение последних 10 дней мая 1981 года.

78. На том же заседании, принимая приглашение представителя Бангладеш, Совет согласился провести свою восьмую сессию в Бангладеш в 1982 году.

79. Представитель Мексики заявил, что он хотел бы, чтобы вопросы, которые будут рассматриваться в соответствии с повесткой дня, а также указания о месте и времени следующей сессии были включены в настоящий доклад.

80. Председатель отметил, что повестка дня следующей сессии будет составлена в тесной консультации с правительством принимающей страны на основе конкретных предложений.

/...



ГЛАВА VII

ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ, РАССМАТРИВАВШИЕСЯ СОВЕТОМ

81. Председатель заявил, что учитывая полномочия Совета на поощрение политических действий, направленных на устранение голода, все больше возрастает необходимость информировать широкую публику относительно политических аспектов проблемы и возможных политических решений ее. В целях содействия более эффективному распространению информации о работе Всемирного продовольственного совета потребуется создать небольшой информационный бюджет порядка 20 тысяч долларов США. Совет принял предложение.

82. Председатель проинформировал Совет о том, что, если против этого нет возражений, он намеревается поставить перед Генеральным секретарем вопрос о преобразовании поста Директора-исполнителя Совета с уровня Помощника Генерального секретаря до уровня заместителя Генерального секретаря. Возражений не было.

ГЛАВА VIII

ДОКЛАД СОВЕТА ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕ

А. Организация работы

83. Совет решил следовать при проведении своей работы на шестой сессии той процедуре, которая была согласована в Оттаве на пятой сессии 6/.

84. На 5-ом заседании сессии Совет учредил неофициальную группу для оказания помощи Исполнительному директору в завершении разработки проектов выводов. В группу вошли представители Эфиопии и Ганы (Африка); Тринидад и Тобаго и Венесуэла (Латинская Америка); Союз Советских Социалистических Республик и Югославия (социалистические государства Восточной Европы); Ирак и Япония (Азия); Италия и Соединенные Штаты Америки (западноевропейские и другие государства). Заместители Председателя и Докладчик участвовали в работе группы согласно своим функциям, тогда как Председатель уступил свое место в группе представителю Бангладеш.

85. Представитель Европейского экономического сообщества (ЕЭС), а также другие заинтересованные представители также участвовали в работе неофициальной группы. После завершения работы группы Исполнительный директор представил проект резолюции Совету на восьмом заседании сессии 6 июня 1980 года.

86. На том же заседании проект был рассмотрен Советом с внесением в него поправок и принят в целом, без голосования.

В. Позиции и замечания в отношении выводов и рекомендаций

87. По принятии выводов различные делегации высказали следующие комментарии, замечания и оговорки:

а) представитель Канады просил занести в протокол, что Всемирный продовольственный совет был учрежден в 1974 году ввиду того, что имеющиеся учреждения ООН, занимающиеся вопросами продовольствия, являлись неэффективными и требовали руководства и координации. Поэтому он считает повторяющиеся попытки одного из специализированных учреждений консультировать Совет неуместными; наоборот, скорее Совету подобает рекомендовать Организации Объединенных Наций что следует делать таким учреждениям в области продовольствия. Единственное предназначение пункта 12 выводов - выработать полностью интегрированный, связанный и наглядный подход, который мог бы привести к созданию глобальной продовольственной стратегии;

---

6/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать четвертая сессия, дополнение 19 (А/34/19), пункт 87.

/...

b) делегации Дании, Федеративной Республики Германии, Нидерландов, Соединенных Штатов Америки и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии просили занести в протокол, что пункт 22 выводов является не совсем ясным, и что поэтому они не могут его поддержать; представитель Японии заявил, что он резервирует свою позицию как по причине неясности текста, так и потому, что вопрос наличия и стоимости тех или иных продуктов является, главным образом, делом, относящимся к области частного предпринимательства. Положение его правительства не достаточно благоприятно, чтобы можно было регулировать решение таких вопросов;

c) в отношении пункта 44 делегация Канады просила занести в протокол, что всем странам следует отказаться от торговых барьеров и иного рода протекционистской торговой практики;

d) делегация СССР предложила дополнительный текст к пункту 44. Однако, во избежание обсуждения вопросов политического характера, председатель просил делегацию Советского Союза согласиться на включение ее предложения в отчетную часть доклада. Дав свое согласие, представитель Советского Союза подчеркнул, что упомянутые в его предложении вопросы обсуждались, прямо или косвенно, на сессии. Реакция двух делегаций на предложение Советского Союза явно свидетельствует об их отрицательном отношении к прогрессивным принципам международной торговли, включая и торговлю продовольствием, провозглашенным Генеральной Ассамблеей, Всемирной продовольственной конференцией, ЮНКТАД и на других компетентных международных форумах;

e) в отношении пункта 44 представитель Японии просил отметить в докладе, что при всяком структурном изменении сельскохозяйственного и обрабатывающего секторов необходимо принимать во внимание экономическую и социальную структуру и экономические, социальные и связанные с обеспечением безопасности цели данной страны, как указывается в резолюции 96 (IV) ЮНКТАД;

f) представитель Канады зарезервировал свою позицию относительно пункта 45.

/...

ПРИЛОЖЕНИЯ

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Выражение благодарности правительству и народу  
Объединенной Республики Танзания а/

Всемирный продовольственный совет,

созвав шестую сессию на уровне министров в Аруше по любезному приглашению правительства Объединенной Республики Танзания,

отмечая с признательностью тщательность проведенной административной подготовки и прекрасные средства обслуживания в Международном центре конференций в Аруше, позволившие Совету эффективно и бесперебойно организовать свою работу,

проникнутый глубокой благодарностью за исключительно великолепный и теплый прием, оказанный всем министрам и полномочным и другим представителям,

1. выражает свое восхищение правительству и народу Объединенной Республики Танзания по поводу огромных усилий, приложенных ими к подготовке и организации шестой сессии на уровне министров, и исключительной успешности этих усилий;

2. выражает глубокую признательность за щедрое гостеприимство и неизменное дружелюбие, проявленные к участникам сессии представителями всех слоев населения Объединенной Республики Танзания;

3. просит Председателя Совета выразить глубокую благодарность Совету Президенту Объединенной Республики Танзания Его Превосходительству Мвалиму Джулиусу Ньерере, Премьер-министру Его Превосходительству Эдуарду Моринге Оле Сокайне и в их лице правительству и всему народу Объединенной Республики Танзания.

---

а/ Принято единодушно, без голосования, на 8-ом заседании шестой сессии на уровне министров по предложению г-на Майкла П. Кэйлингерта, заместителя помощника секретаря по международным ресурсам и продовольственной политике Государственного департамента Соединенных Штатов Америки.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Перечень документов, представленных Совету на его шестой сессии на уровне министров

<u>Условное обозначение документа</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	<u>Название</u>
WFC/1980/1/Rev.1	2	Предварительная повестка дня с примечаниями
WFC/1980/2	3(a)	Стратегия продовольственного сектора - прогресс и руководящие принципы
WFC/1980/2/Add.1	3(a)	Приток ресурсов
WFC/1980/3	3(b)	К ликвидации голода: программы продовольственных субсидий и прямого распределения
WFC/1980/3/Add.1		Оценка избранных программ продовольственных субсидий и прямого распределения. Неофициальная консультация ВПС, Кастельгандольфо, Италия, 10-14 декабря 1979 г.
WFC/1980/4	4	Планирование на случай продовольственного кризиса
WFC/1980/5	5	Международная торговля продовольствием
WFC/1980/6		Текущее мировое продовольственное положение
WFC/1980/7		Достигнутый прогресс и перспективы выполнения целей Всемирной продовольственной конференции ООН (1979-1980 гг.)
WFC/1980/8		Доклад Консультативной группы по международным сельскохозяйственным исследованиям
WFC/1980/9		Развитие сельских районов в Африке: борьба с трипаносомозом может способствовать этому развитию
WFC/1980/10		Роль рыбных промыслов в улучшении питания
WFC/1980/11		Доклад Комитета по мировой продовольственной безопасности о работе его пятой сессии
WFC/1980/12		Пятый годовой доклад Комитета по политике и программам продовольственной помощи
WFC/1980/13		Доклад Подготовительного совещания к шестой сессии
WFC/1980/14	6	Будущая программа работы

<u>Условное обозначение документа</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	<u>Название</u>
WFC/1980/15		Предложение Канады
WFC/1980/L.1		Временное приостановление действия правил процедуры для Объединенной Республики Танзании
WFC/1980/L.2		Выборы Докладчика
WFC/1980/L.3		Выборы заместителя Председателя
WFC/1980/INF/5		Перечень документов, представленных шестой сессии на уровне министров Совета
WFC/1980/INF/6		Список участников шестой сессии на уровне министров.

-----

---

**كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة**  
يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استلم منها من المكتبة التي تتعامل معها  
أو اكتب إلى : الأمم المتحدة - قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

**如何购取联合国出版物**

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

**HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS**

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

**COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES**

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

**КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

**COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS**

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

---